

## Rapporto Niger

### Missione della delegazione AOREP Svizzera in Niger, dal 28.10.2005 al 12.11.2005

#### Introduzione:

La missione in Niger è stata decisa a causa della grave situazione nella quale si trova questo paese, attualmente esso è il più povero secondo l'indice di sviluppo umano. Ultimamente gli appelli lanciati da la popolazione e da parte delle ONG basati in Niger si sono intensificati, attirando l'attenzione della stampa internazionale su la crisi alimentare che subiscono i paesi della regione sub-sahariana.

La crisi alimentare è stata provocata da una grande siccità e la più grande invasione di cavallette di questi 15 anni. Questa crisi ha avuto delle ripercussioni ovviamente drammatiche sulla popolazione, dalla malnutrizione allo sviluppo economico.

L'AOREP Svizzera ha deciso di mobilitarsi per dare un aiuto alla popolazione del Niger .-

La missione rivestiva due obiettivi distinti:

- Prima si trattava di portare un aiuto di emergenza in alimenti e medicinali
- Secondo la delegazione doveva effettuare la ricognizione del terreno al fine di studiare il contesto nigeriano, osservare le realtà e i bisogni nell'obiettivo di realizzare un studio di fattibilità di progetti.

#### Composizione della delegazione:

La delegazione era composta da due membri dell'AOREP Svizzera:

- Signora Samya Fennich Andreoletti, Presidente
- Signorina Gilda Schertenleib, Vice Presidente

In previsione della missione la delegazione ha contattato il Dr Malam Issa Mahaman, professor e direttore del dipartimento della storia all'Università Abdou Moumouni di Niamey , Segretario generale del sindacato Nazionale degli Insegnanti e Ricercatori di studi Superiori (SNECS) e Presidente della ONG Nigeriana RAYUWA, Organizzazione per lo Sviluppo alla base.

È stata convenuta una collaborazione tra la delegazione di AOREP e della ONG RAYUWA, per realizzare le obbiettivi della missione. I spostamenti e gli incontri con gli attori locali, e la distribuzione di medicinali e di alimenti si farà in collaborazione con il Dr. Malam Issa Mahaman.

La decisione di questa collaborazione ha preso radici nella volontà della delegazione dell'AOREP di ottimizzare la sua efficacia grazie all'apporto delle conoscenze di una organizzazione locale. I progetti e le realizzazioni dell'AOREP si basano sempre sul fatto di creare dei rapporti di cooperazione e di collaborazione con le entità locali che hanno più capacità di giudicare certe realtà sociali.

### **Rapporto cronologico:**

#### **Dal 28.10.2005 al 30.10.2005 attività effettuate a Niamey**

I tre primi giorni della missione sono stati dedicati ai preparativi del viaggio per Maradi e per Zinder. Con l'aiuto del Dr. Malam Issa Mahaman abbiamo pianificato un piano e un calendario di spostamenti. Quest'ultimo si è incaricato di organizzare una catena di contatti composta di persone che rappresentano la popolazione locale, dei leaders di opinione e di altre personalità strategiche.

Abbiamo previsto anche la logistica dei spostamenti ( locazione della macchina al dipartimento della Scuola Normale, dell'autista e del pernottamento di alloggi o alberghi).

Visita al museo Nazionale di Niamey.

#### **Dal 31.10.2005 al 1.11.2005 attività effettuate a Maradi.**

Prima riunione appena arrivati a Maradi. Le persone presenti erano i seguenti:

- M. El Hadji Issa Bagalam
- M. Salissou El Hadji Maazou
- M. Illya Alat
- M. Hamza Salissou
- Mme Ibrahim Rabi
- Mme Moussa Raha
- Mme Kalla Zalifa
- Mme Sani Bouli

- Mme Atta Malam Adé
- M. Malam Issa Mahaman
- Mme Samya Fennich Andreoletti
- Mlle Gilda Schertenleib

Tra i presenti c'erano anche responsabili del Comune di Ma radi, la signora Vice Sindaco e dei rappresentanti di raggruppamenti di donne.

L'AOREP e l'ONG RAYUWA si sono rispettivamente presentati e hanno spiegato la loro volontà di agire concretamente in favore della popolazione del Niger. I due obiettivi della missione sono stati discussi.

In quel che concerne l'aiuto di emergenza, i presenti hanno proposto di organizzare la distribuzione di alimenti seguendo lo schema seguente. Ogni capo quartiere della città di Maradi dovrà fare una lista di persone bisognose e povere. È stato convenuto che gli alimenti, anche se sono destinati a tutta la popolazione, saranno distribuiti alle donne. Questa decisione è un modo per evitare ogni abuso ad esempio la vendita dei doni alimentari. Le donne sono state giudicate più affidabili, in qualità del fatto che esse sono " quelle che danno il nutrimento" alla famiglia. L'invito sarà indirizzato alle donne più bisognose ( vedove, madre di famiglia abbandonate dai mariti, donne in difficoltà)

È stato deciso che una parte degli alimenti andrà ai lebbrosi e agli handicappati.

Queste persone saranno chiamate direttamente a casa del Signor El Hadji Issa Bagalam, luogo dove si farà la distribuzione di alimenti. I lebbrosi e gli handicappati che non potranno spostarsi è stato deciso di trasportare gli alimenti nel loro quartiere o di effettuare la distribuzione a domicilio.

La scelta dell'alimento si è fatta sulla base dell'alimentazione di base in Niger. Abbiamo optato per il miglio. Il compito di comprare il miglio è toccato ai signori El Hadji Issa Bagalam e Ealissou El Eadji Maazou. (fattura in allegato). Per la somma di 500 €, abbiamo acquistato 25 sacchi di 100 kg ogni sacco, vale a dire 2,5 tonnellate di miglio. Il prezzo di un sacco di 100 Kg di miglio costava 13'000 F CFA.

Con un sacco di 100 kg, sono 4 famiglie che possono essere nutrite per il periodo di un mese (1). Abbiamo dunque potuto aiutare 100 famiglie ad alimentarsi per la durata di un mese.

In qualche concerne i medicinali, la questione urgeva era a chi consegnarli e come fare per gestire la loro distribuzione.

Tra i presenti c'erano due donne che lavorano nelle farmacie e in ospedale. Prima l'idea era di depositare le medicine nella "farmacia des 17 portes". Tuttavia, è stato deciso che era più sicuro depositarli a la Caisse Nazionale de Sécurité Sociale (CNSS). Per questo un comitato per la gestione dei medicinali è stato creato. Esso dovrà rendere conto per scritto le uscite dei medicinali in un registro previsto per questo ruolo. Questo registro (o una copia) dovrà in seguito essere mandata all'AOREP Svizzera.

Una attestazione con la lista dei medicinali ricevuti e la loro quantità è stata firmata e consegnata ( una copia in allegato).

La gratuità dei medicinali è stata ripetuta con insistenza. In effetti, nostro obiettivo è questi medicinali vengono consegnati a persone realmente bisognose, e che non hanno i mezzi per comperare i medicinali prescritti.

Secondariamente, abbiamo parlato dei progetti da sviluppare a Maradi. Abbiamo chiesto ai presenti di descriverci la situazione attuale e di specificare in quale campo esiste una necessità di aiuto.

L'alfabetizzazione delle donne è stata citata come il problema N°1.

Poche donne sono alfabetizzate e questo, a causa del fatto che le donne si sposano a un età precoce ( a partire di 12 anni).

È stata citata anche la necessità di un centro di salute. Esistono i Dispensari ma sono tutti a pagamento. Comunque, anche se il centro sarà il ben venuto ma non sembra indispensabile. Tutte le strade di Maradi sono piene di pannelli di centri sanitari e dispensari .

Al termine ella riunione, la proposta ritenuta era quella di un centro di alfabetizzazione destinato alle donne. Questo centro sarà creato con un asilo per bambini così da permettere alle mamme di concentrarsi sui corsi e le lezioni. È stata anche richiesta la creazione di una zona per l'apprendimento dell'artigianato, che permetterà alle donne di avere un attività e una produzione economica. La durata e il mantenimento del centro potranno essere sottratti da una percentuale della produzione artigianale.

---

### Riunione con le autorità amministrative comunali della comunità urbana di Maradi

La delegazione dell'AOREP ha incontrato le autorità della comunità urbana di Maradi, composta dal Presidente della comunità urbana, del Vice Presidente e dei sindaci dei comuni 1 e 3. Questa riunione è stata effettuata in presenza del Dr. Malam Issa Mahaman e di tante delle persone che erano presenti al meeting del giorno precedente ( tra cui El Hadji Issa Bagalam, la signora Kalla Zalifa, la signora Moussa Raha ed altri).

Dopo avere descritto le intenzioni dell'AOREP e della ONG RAYUWA, abbiamo sollecitato l'aiuto delle autorità in quel che riguarda il centro. Il presidente della comunità urbana ci ha messo a disposizione un centro in periferia, che è attualmente in disuso. Però, l'allacciamento all'acqua e all'elettricità non sono ancora stati fatti.

Il comune ci ha offerto il suo sostegno e la sua collaborazione, ricordando che la sua struttura ancora giovane (1) un anno e che le competenze non sono ancora ottimizzate. È stato inoltre, discusso di una collaborazione con il responsabile comunale di alfabetizzazione.

---

### Incontro con il capo della provincia di Maradi

Abbiamo potuto ottenere un incontro con il capo di provincia di Maradi. L'AOREP e RAYUWA si sono presentati e hanno esposto le loro prospettive di lavoro in Niger. Il capo di provincia si è dichiarato favorevole a queste iniziative.

---

### Distribuzione di miglio

Le donne invitate si sono radunate nel domicilio del signor El Hadji Issa Bagalam . La distribuzione si è effettuata nella calma, le donne era chiamate 4 per 4 a ritirare i sacchi di miglio e a procedere alla spartizione tra loro con il mezzo di misura tradizionale "tia". La distribuzione si è svolta in presenza della delegazione dell'AOREP e del rappresentante di RAYUWA.

Come previsto, i sacchi riservati agli handicappati e ai lebbrosi sono stati portati nei quartieri e distribuiti nel posto.

---

### Presenza di contatto con Médecins Sans Frontières Francia (MSF)

Ci siamo recati nell'ufficio di MSF per ottenere delle informazioni sulle condizioni sanitarie di Maradi e nella prospettiva di creare un contatto con le persone che lavorano nel campo sanitario, e valutare con loro la fattibilità di un centro di cure.

Secondo MSF i casi di malnutrizione severa sono diminuiti da qualche settimana, dopo i mesi di crisi intensa. Il problema non è tuttavia risolto perciò MSF mantengono la loro presenza in Niger, perché la crisi secondo loro continua.

MSF ci ha consigliato di indirizzarci ai CSI (centri di salute integrata), o all'ospedale di Maradi per le collaborazioni sanitarie.

---

Prima della nostra partenza per Zinder, abbiamo incaricato le persone contattate a Maradi di lavorare su una proposta del progetto per la creazione del centro, includendo le informazioni tecniche e delle candidature per i diversi posti. È stato concluso che avremmo studiato le proposte al nostro ritorno da Zinder.

### Dal 2.11.2005 al 3.11.2005 attività effettuate a Zinder

Abbiamo incontrato le persone contattate da parte del Dr. Malam Issa Mahaman. Una riunione iniziale si è tenuta in presenza delle seguenti persone:

- Signora Zeïnabou Ousmane (animatrice, formatrice)
- Signor Saidou Moussa Bagobiri (Professore alla Scuola Normale)
- Signora Mariana Ayouba
- Signora Marie-Louise Sossou (infermiera)
- Signora Biba Siddo

Dopo le presentazioni, abbiamo spiegato i motivi del nostro viaggio in Niger, spiegando il nostro augurio di poter incontrare le donne della città, ma soprattutto le donne che rappresentano la massa.

Abbiamo discusso della distribuzione alimentare alle persone bisognose e, della modalità per procedere alla distribuzione dei medicinali che abbiamo portato dalla Svizzera.

Per il primo caso il signor Saidou Moussa Bagobiri si è proposto di fare la lista delle donne e degli uomini bisognosi spiegando che lui è quotidianamente in contatto con la comunità povera di Zinder.

Per l'acquisto del miglio la stessa somma di 500€ sarà devoluta. Il miglio costa lo stesso prezzo che a Maradi ( Buono di acquisto in allegato).

In quel che concerne la distribuzione dei medicinali, è stato convenuto che la signora Marie-Louise Souso sarà la responsabile con l'aiuto della signora Zeinabou Ousmane.

Un incontro con le donne avrà luogo l'indomani in una classe della scuola elementare della città.

### Incontro con le donne di Zinder

Nella scuola, abbiamo incontrato donne di tutte le età ed è stato per noi una sorpresa vedere una tale partecipazione da parte loro. Con l'aiuto della Sig.ra Zeinabou Ousmane, che traduceva, ci siamo presentate spiegando il motivo dell'incontro, ciò che il Sig. Issa Malam ha anche fatto.

Le donne che si sono espresse, rappresentavano le donne presenti e le loro opinioni. Ne è risultato che i bisognosi di Zinder hanno diverse richieste di quelli di Maradi. L'alfabetizzazione risulta urgente tuttavia deve essere accompagnata dal micro-credito affinché le donne possano sostenere i bisogni della propria famiglia.

Su questo punto, abbiamo deciso di fare una riunione in fine serata per elaborare le tappe da seguire.

Abbiamo anche parlato dei medicinali che ogni donna può procurarsi a condizione di allegare una ricetta medica alle persone incaricate della distribuzione dei medicinali.

### Incontro con il capo di provincia

Abbiamo avuto un colloquio con il capo di provincia per presentare il motivo della nostra presenza per la realizzazione del progetto presso la popolazione locale di Zinder. Questo ultimo ci ha promesso il suo sostegno e il suo aiuto una volta che il progetto inizierà. Questa visita è stata fatta in compagnia del Sig. Issa Malam Mahman e del Sig. Saidou Moussa Bagobiri.

### Distribuzione del miglio

Le donne invitate a casa di Saidou Moussa Bogabiri, non erano a conoscenza del motivo dell'incontro al fine di evitare una partecipazione troppo massiva. La distribuzione si è svolta secondo una lista: donne vedove, abbandonate con bambini a carica e persone anziane senza risorse. Visto che le persone presenti non avevano un recipiente per ricevere la loro parte, abbiamo utilizzato la macchina affittata da AOREP per il trasporto dei sacchi nei diversi quartieri, soprattutto quelli più lontani.

Durante la distribuzione, abbiamo notato una grande generosità da parte della popolazione. Certe donne non presente sulla lista, hanno ricevuto qualcosa da parte delle altre donne, ciò che conferma che anche se si è nel bisogno, si può condividere con gli altri.

La sera del 03.11.05 abbiamo fatto una riunione per discutere dei medicinali e del progetto futuro da realizzare.

I presenti erano:

- Sig.ra Zeïnabou Ousmane
- Sig. Saidou Moussa Bagobiri
- Sig.ra Mariama Ayouba
- Sig.ra Marie-Louise Sossu
- Sig. Issa Ousmane
- Sig. Issa Malam Mahman
- Sig.ra Samya Fennich Andreoletti
- Sig.rina Gilda Schertenleib.



Per quanto riguarda i medicinali, come previsto le due responsabili sono la Signora Zeinabou Ousmane e la Signora Marie-Louise Sossu. Una prima ricetta medica è già stata soddisfatta.

Il progetto per l'alfabetizzazione e del micro-credito è stato deciso come tale:

- non c'è bisogno di prendere un centro per i corsi, il Sig. Saidou Moussa Bagobiri ha messo a disposizione suo locale, si tratta di uno spazio che può contare fino a 50 donne. Occorre quindi prevedere il costo per il materiale scolastico e tavole. Per l'insegnante, la scelta si farà via concorso.
- Per il micro-credito abbiamo discusso con i presenti sulle modalità da seguire e come i soldi verranno gestiti. Notiamo che la procedura non sarà complicata come pensavamo, visto che il micro credito è già funzionale in Niger ( punto dettagliato in avanti ). Il denaro prestato non sarà elevato in quanto la maggior parte delle donne non prendono il rischio di dovere rimborsare troppo. Il sig. Saidou Moussa Bagobiri potrà essere il responsabile del microcredito con l'aiuto di un contabile.

Ritorno a Maradi

#### Soggiorno e attività effettuate a Maradi dal 04.11.05 al 07.11.05

Al nostro arrivo abbiamo fatto una riunione con

- Sig. El Hadji Issa Bagalam
- Sig. Salissou El Hadji Maazou
- Sig. Illya Alat
- Sig. Hamza Salissou
- Sig.ra Ibrahim Rabi
- Sig.ra Salla Zalifa

Questi ultimi ci hanno accolto in una casa in costruzione per trasmetterci le loro inquietudini rispetto al centro che abbiamo ricevuto dalle autorità di Maradi.

1. Non c'è nessuna garanzia che il centro sia messo a disposizione per il progetto
2. I costi di elettricità e acqua sono elevati
3. la posizione del centro è lontana per attrarre le donne che vorrebbero assistere alle lezioni.

- Il locale dove ci troviamo sembra essere una migliore alternativa ma non si sa a chi appartiene
- I presenti hanno già stipulato lo Statuto di "AOREP ANTENNE MARADI" ( copia dello statuto allegata)
- Il budget è stato creato per il centro con i dipendenti e il materiale, ci siamo trovate con dei costi molto elevati per le mensualità e il materiale. (per esempio, la coordinatrice del centro ha proposto un salario di 300.000 F CFA, che corrisponde al salario di un ministro in Niger)

Come rappresentante dell'AOREP, abbiamo spiegato loro che il fatto di realizzare un centro a Maradi non implica che siamo ricchi. Il centro deve funzionare su base solidi senza esagerare e che lo scopo è di aiutare le donne e i bambini bisognosi.

Abbiamo pure spiegato che l'AOREP non ha solo progetti sul territorio nigerino ma anche in altri paesi come per esempio il centro Mopti in Mali, oltre che contiamo sull'aiuto dei presenti per raggiungere il nostre obiettivo.

#### Il 05.11.05

Durante il mattino, abbiamo trovato le persone della riunione del 04.11.05 , cioè il Sig. Salissou El Hadji Maazou e la Sig.ra Salla Zalifa che volevano discutere della gestione dei medicinali. Abbiamo convenuto che 2 responsabili devono essere presenti per la distribuzione dei medicinali al fine di non favorire gli abusi. Bisogna notare che la maggior parte dei dottori e infermieri e dei dipendenti nell'ambito sanitario vengono sotto pagati e quindi risulta un tasso elevato di furto. Si crea un mercato nero dove i medicinali sono esposti al sole, senza norme di igiene nè ricette mediche.

#### Incontri e riunioni dal 05.11 al 06.11.05

Abbiamo continuato con le riunioni dove i partecipanti che intendono costituire AOREP Antenne Maradi hanno lottato tra di loro per il potere e i titoli. Abbiamo deciso che prima di dare una risposta definitiva, avevamo bisogno dell'accordo dell'assemblea di AOREP Svizzera.

I partecipanti erano:

- Sig. El Hadji Issa Bagalam
- Sig.ra Kalla Zalifa
- Sig. Salissou Elhadji Maâzou
- Sig.ra Halima Doua
- Sig. salissou Hamza
- Sig.ra Sani Boulé
- Sig.ra Sani Atti Idé
- Sig. Illia Dan Abdou
- Sig.ra Ibrahim Rabi
- Sig.ra Sani Atta
- Sig.ra Moussa Raha
- Sig.ra Ramatou Ali
- Sig. issa Malam Mahman
- Sig. Hicham Tounti ( Médecins sans Frontières Suisse)
- Sig.rina Gilda Schertenleib
- Sig.ra Samya Fennich Andreoletti

La lista dei partecipanti include pure i membri che devono essere nel comitato AOREP Antenne Maradi.

Per la creazione del centro:

- alfabetizzazione per le donne
- promozione dell'educazione sanitaria
- creazione di uno spazio per bambini, figli di donne che frequentano il centro
- artigianato: ricamo, lavori di pelle, parruchieria, etc...

AOREP Svizzera deve:

- assicurare i costi di funzionamento del centro
- impiego del personale
- assicurare le spese di comunicazione
- impiantare il materiale informatico
- impiantare il cavo telefonico

## Incontri con il Presidente della comunità urbana

Dopo aver chiesto un'udienza presso il Presidente della comunità urbana, il 06.11 abbiamo ottenuto un colloquio. Ci siamo presentati con il Sig. El Hadji Issa Bagalam e la Sig. Kalla Zalifa, per discutere del centro che ci è stato messo a disposizione. Infatti, dopo l'incontro abbiamo saputo che le autorità intendevano utilizzare il centro non solo per attività dell'AOREP ma anche per installare qualcos'altro che sarebbe gestito da noi, ciò che non fa parte dei nostri progetti. Abbiamo concluso di cercare un locale con un affitto basso.

## Niamey , dal 08.11 al 10.11.05

A Niamey, abbiamo contattato il consolato svizzero per un appuntamento con il Sig. Fol Pascal, nostro contatto è la Sig. Fatima Sidikou, Assistente consolare.

Il Console Fol Pascal ci ha informato sulla realtà del Niger e del funzionamento delle ONG. Grazie a lui, abbiamo notato che la nostra esperienza durante gli ultimi giorni era utile. Avendo avuto un contatto diretto con la popolazione , abbiamo definito i bisogni locali ma anche le problematiche per la realizzazione di progetti. In termini di fattibilità, avevamo visto giusto grazie ai nostri incontri diretti con la popolazione che ci hanno permesso di conoscere la realtà e i bisogni e che i nostri progetti sono basati su una domanda diretta, tuttavia la vigilanza resta da applicare.

In Niger, la tendenza è di considerare l'aiuto che viene dalle ONG o dalle istituzioni straniere come “denaro freddo”, ciò che implica nessun etica nei confronti di questo denaro, quindi viene usufruito senza la colpevolezza di averlo rubato.

In conclusione della riunione, abbiamo chiesto un incontro con il responsabile della DSC che ci è stato accordato.

Il Sig.Philippe Besson, Direttore Residente Suppleante, ci ha spiegato il funzionamento della DSC in Niger. Gli abbiamo esposto il nostro viaggio e l'idea di realizzare progetti a Maradi e Zinder.

Per quanto riguarda la ricerca di fondi, noi come ONG svizzera, non abbiamo il diritto di sollecitare co-finanziamenti ma l'ONG locale Rayuwa può farlo con un dossier.

L'idea generale che deriva dei due incontri , è che per realizzare progetti sul territorio nigerino, occorre essere attenti in termini monetari e soprattutto si deve selezionare bene i partners.

Da parte dal Sig. Philippe Besson, abbiamo ricevuto degli opuscoli sul “ **Genere e Sviluppo, un approccio nigerino**” e “ **Donne Leaders, per uno sviluppo locale durevole e equo**”.

### Incontri con i membri dell'ONG Rayuwa, il 10.11.05

I partecipanti alla riunione:

Per AOREP :

- Sig.ra Samya Fennich Andreoletti
- Sig.rina Gilda Schertenleib

Per RAYUWA:

- Dr Malam Issa Mahaman, Presidente
- Sig. Harouna El Hadji Garba, Segretario generale
- Sig. Kailou Moussam, Tesoriere

Con le presentazioni e tenendo conto del caso di Maradi, abbiamo deciso in accordo con il presidente di Rayuwa di procedere. È stato avvisato prima del nostro spostamento. Rayuwa deve occuparsi, collaborare e gestire i progetti che sono sul territorio nigerino. Per adesso AOREP non intende aprire AOREP a Maradi e soprattutto che AOREP non può seguire in maniera permanente. Ci siamo messi alla redazione della convenzione tra AOREP e RAYUWA.

### **Il partenariato si basa su i punti seguenti:**

1. I nostri sforzi devono essere in sinergia per il bene della popolazione del Niger,
2. L' AOREP s'impegna a sviluppare i suoi interventi in Niger attraverso la partecipazione al finanziamento delle attività d'alfabetizzazione delle donne, di creazione di centri di cure, del micro-credito e di attività socio-culturali,
3. L'ONG RAYUWA s'impegna a collaborare con l'implementazione in Niger di progetti finanziati o co finanziati e alla supervisione e coordinazione di attività,
4. La collaborazione sarà benevola. Le attività che l'ONG RAYUWA inizieranno in Niger per AOREP saranno a carico di quest'ultima,
5. L'ONG RAYUWA o le sue antenne in Niger devono far conoscere le attività in collaborazione con AOREP a questa ultima,
6. L'AOREP dovrà dare suo accordo per qualsiasi progetto finanziato o cofinanziato da lei,

7. Ogni spesa nelle risorse fornite da AOREP deve farsi conformemente al principio di doppia firma dal Presidente e dal Tesoriere generale dell'ONG RAYUWA,
8. L'AOREP ha il diritto di organizzare visite sul terreno per valutare lo stato di esecuzione dei progetti beneficiari del suo sostegno finanziario,
9. L'AOREP s'impegna ad accordare sostegni istituzionali per il rafforzamento delle capacità dell'ONG RAYUWA, al fine di permettergli di liberarsi dai suoi impegni sottoscritti nella convenzione presente,
10. L'AOREP s'impegna a sviluppare le relazioni esterni dell'ONG RAYUWA nel senso della diversificazione Nord-Sud e Sud-Sud,
11. Nel caso di rinuncio dell'una delle due parti agli impegni sottoscritti nella presente convenzione, la parte che si disimpegna deve presentare a suo partner un preavviso di almeno 3 mesi.

La convenzione è stata firmata dai partecipanti col consenso unanime.